

LA FRANCOPHONIE EN ASIE-PACIFIQUE

FAP/N° 3 SEPTEMBRE (2019)

TABLE DES MATIÈRES

ESPACE FRANCOPHONE		
Le théâtre français et francophone en Indochine		
1.	FLICKER Corinne. Le théâtre français et francophone en Indochine (1865-1954) : naissance d'un nouveau répertoire	1
2.	PELLETIER Olivia. Le théâtre de Saigon de 1870 à 1913	8
3.	THÉVOZ Samuel. L'Étoile du Tonkin : Alexandra Myrial et l'envers du décor de la saison théâtrale 1895-1896 à Hanoi et Haiphong	21
4.	NGUYỄN Thùy Linh. La représentation de Molière au Vietnam, débats et échos dans la première moitié du XX ^e siècle	47
5.	KRAEVSKAIA Natalia. La dramaturgie moderne vietnamienne face aux influences françaises : le cas de Vũ Đình Long	59
6.	KEO Phirith. <i>La Maîtresse sauvage</i> (1928) de Jehan Cendrieux et Jacques Ponty : étude d'une pièce coloniale censurée	81
7.	GUILLEMIN Alain. <i>Le Français annamite (Ông Tây An-nam)</i> (1931) de Nam Xuong	99
8.	NGUYỄN Khiếu Anh. La parole féminine dans le théâtre de Vi Huyèn Đắc à travers le cas d' <i>Éternels Regrets</i> (1936-1937) et de sa traduction en vietnamien de <i>Fanny – Kẽ ở</i> (1969)	102
9.	TÔN Thát Thanh Vân. <i>Les Amours d'un vieux peintre aux îles Marquises de Ky Dong</i> : à la recherche d'un manuscrit retrouvé	111
10.	FLICKER Corinne. Études sur le théâtre français et francophone en Indochine (bibliographie)	116
LE THÉÂTRE FRANCOPHONE EN CORÉE		
11.	CHO Man-Soo. Le théâtre francophone en Corée : de 1996 à 2015	123
ÉDUCATION		
12.	DUƠNG Thi Quỳnh Nga. Approche par l'intégration : un cadre théorique convenable pour l'élaboration de <i>curriculum</i> de	

	français destinée à une formation de licence professionnalisante francophone au Vietnam ?	134
SCIENCE ET TECHNOLOGIE		
13.	BONNET Pierre. Des données et des hommes. Penser les <i>Big Data</i> et l'intelligence artificielle pour une croissance soutenable	151
SCIENCES SOCIALES		
14.	NGUYỄN Như Hà. Recensement des questions juridiques posées par l'informatique en nuage	161
15.	S. I. Zamogilny, S. I. Trunev, Y. V. Stavropolsky. Structure de gouvernance et relations entre le Centre et les régions du Laos	172
TRÉSORS RETROUVÉS		
16.	VŨ Đình Long. <i>La Tasse de poison</i> (Acte I)	177
IMAGES & POINTS DE VUE		
17.	Les échos de guerre (Laos 2015) : photographies par David Robert Wilson, Traduction : Jean-Pierre Cling	204